

# PANTHEA



PASCAL LEGROS



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE LE 15 JANVIER 2020



© Panthea



© Alexis Pichot

### LE THÉÂTRE ÉDOUARD VII DÉPLOIE LE SURTITRAGE SUR LUNETTES CONNECTÉES POUR LES PUBLICS SOURDS ET MALENTENDANTS

À partir du 24 janvier, le Théâtre Édouard VII proposera en partenariat avec Panthea un **service de surtitrage individuel sur lunettes connectées en français adapté**. Ce service vient en complément du surtitrage en anglais à destination du public international, déjà proposé depuis plusieurs saisons. Un total de 15 lunettes sera mis à disposition des publics sourds et malentendants pour 3 représentations par semaine de la pièce « Frou-Frou les Bains » créée par Patrick Haudecœur. Le Théâtre Édouard VII avait déjà offert ce service en 2019 pour « L'Heureux Stratagème », devenant ainsi le premier théâtre parisien dans lequel cette solution est proposée pour une saison complète.

Le dispositif de surtitrage en français et français adapté est proposé gratuitement aux publics sourds et malentendants grâce au soutien de La Fondation pour l'Audition. En effet, L'Association de Réadaptation et Défense des Devenus-Sourds d'Île de France (ARDDS IDF) a porté un dossier auprès de La Fondation pour l'Audition afin de soutenir la mise en place de surtitres en français adapté sur lunettes connectées, la gestion globale du projet et la formation des équipes d'accueil. Ce soutien permet également une évaluation des usages et une amélioration du service.

Forte d'une expérience de près de 20 ans dans le surtitrage théâtral et pionnière dans ce domaine, la société Panthea a introduit en 2015 le surtitrage sur lunettes de réalité augmentée (AR), réalisant ainsi une première mondiale. Ce projet s'est vu récompenser notamment par le Prix European Living Lab en juillet 2015. Grâce aux lunettes connectées, les spectateurs peuvent maintenir les surtitres dans leur champ de vision, et ainsi suivre facilement la performance des acteurs tout en lisant le texte. Le spectateur bénéficie ainsi d'un confort de lecture optimal, et peut se concentrer sur l'action se déroulant

sur scène. De nombreuses fonctionnalités permettent d'optimiser le confort de l'utilisateur : celui-ci peut en effet choisir la position et la taille du texte et le dispositif est compatible avec les lunettes de vue.

Panthea a déjà déployé ce dispositif en juin 2018 à l'Opéra de Paris pour les représentations de Don Pasquale surtitrées en 5 langues, et au Festival d'Avignon en juillet 2019 pour 5 spectacles avec 5 langues proposées au total. Plusieurs autres salles en France et en Allemagne ont d'ores et déjà manifesté leur intérêt pour s'équiper dans les saisons à venir de ce nouvel outil révolutionnaire d'accessibilité pour le monde du spectacle.

---

## **À propos de Panthea**

Panthea est une start-up franco-allemande, leader européen du sous-titrage pour le théâtre et l'opéra. Avec plus de 2 500 représentations assurées en 2018 dans le monde entier, Panthea est le partenaire de maisons prestigieuses comme le Festival d'Avignon, le Théâtre National de Bretagne, le Théâtre Paul Éluard de Choisy-le-roi, la Staatsoper Unter den Linden de Berlin ou encore la Schaubühne de Berlin. Panthea est également un pionnier dans la réalité augmentée, avec la première offre commerciale au monde sur lunettes connectées. Les solutions de Panthea ouvrent le théâtre et l'opéra à un public toujours plus large, par-delà les barrières de langue ou de handicap.

Contact : Marianne Eyraud – 06 38 04 98 38 – [marianne.eyraud@panthea.com](mailto:marianne.eyraud@panthea.com) – [www.panthea.com](http://www.panthea.com)

## **À propos du Théâtre Édouard VII et du groupe Pascal Legros**

Le théâtre Édouard VII est un théâtre emblématique des boulevards parisiens depuis sa construction en 1913. Il est dirigé par Pascal Legros, l'un des principaux producteurs de théâtre privé en France, dont l'ambition est de proposer des créations réjouissantes et modernes au public le plus large possible.

Contact : Apolline Locquet – 01 53 20 84 41 – [apolline@plegros.com](mailto:apolline@plegros.com) – [www.theatreedouard7.com](http://www.theatreedouard7.com)

## **À propos de l'ARDDS Île de France**

L'ARDDS Île-de-France est une association membre du réseau Bucodes SurdiFrance. Elle est essentiellement active à Paris où elle accueille et informe des personnes malentendantes, agit pour le développement de l'accessibilité, notamment par boucles magnétiques, et propose à ses adhérents de nombreuses activités : cours de lecture labiale, réunions amicales, activités de loisirs, visites et sorties accessibles... favorisant ainsi l'établissement de liens sociaux essentiels.

[www.ardds.org](http://www.ardds.org)

## **À propos de La Fondation pour l'Audition**

Créée par Françoise Bettencourt Meyers, Jean-Pierre Meyers et la Fondation Bettencourt Schueller, la Fondation Pour l'Audition est reconnue d'utilité publique depuis 2015. Elle a pour ambition de fédérer des talents dans le but de faire progresser la cause de l'audition et aider les personnes sourdes et malentendantes à mieux vivre au quotidien. La mission de la Fondation est double : soutenir la recherche et l'innovation afin d'incarner d'autres possibles et ainsi faire avancer la cause, ainsi que mobiliser l'opinion à travers la prévention et la sensibilisation pour protéger le capital auditif de chacun.

[www.fondationpurlaudition.org](http://www.fondationpurlaudition.org)